

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ አራተኛ ዓመት ቁጥር ፵፬
አዲስ አበባ ሰኔ ፲፩ ቀን ፪ሺ፲ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

24th Year No. 44
ADDIS ABABA 18th June, 2018

| ማውጫ | Content |
|--|---|
| የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፬፻፳፮/፪ሺ፲ ዓ.ም | Council of Ministers Regulation No. 426/2018 |
| “የሪፐብሊኩ የጥበቃ ኃይል ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብገጽ ፲ሺ፫፻፹፩ | Republican Guard Establishment Council of Ministers Regulation Page 10381 |
| የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፬፻፳፮/፪ሺ፲ | Council of Ministers Regulations No. 426/2018 |
| <u>የሪፐብሊኩን የጥበቃ ኃይል ለማቋቋም የወጣ</u> <u>የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ</u> | <u>COUNCIL OF MINISTERS REGULATION</u> <u>TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT</u> <u>OF THE REPUBLICAN GUARD</u> |
| የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የአስፈፃሚ አካላትን ስልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፱፻፮/፲ሺ፰ (በአዋጅ ቁጥር ፱፻፵፪/፪ሺ፰ እና ፩ሺ፹፬/፪ሺ፲ እንደተሻሻለ) አንቀጽ ፭ እና ፴፯ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል። | This Regulation is issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 and 37 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopian Proclamation No. 916/2015(amended by Proclamation 942/2008 and 1084/2010.) |
| ፩. አዋርጪ ርዕስ ይህ ደንብ “የሪፐብሊኩ የጥበቃ ኃይል ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፬፻፳፮/፪ሺ፲” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል። | 1. Short Title This Regulation may be cited as the “Republican Guard Establishment Council of Ministers Regulation No. 426/2018”. |
| ፪. ትርጓሜ የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፦ ፩/ “ቤተ መንግሥት” ማለት የመንግሥትና የሀገር መሪዎች የሚሰሩበትና የሚኖሩበት ማንኛውም ስፍራ ሲሆን፤ ሁለቱም ቤተ መንግሥቶች፣ የህዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ግቢና የቦሌ ዓለም አቀፍ አየር ማረፊያ ሺአይፒ ተርሚናልን፤ እንዲሁም የጠቅላይ ሚኒስትሩን፣ የርዕሰ ብሔሩንና የምክትል ጠቅላይ ሚኒስትሩን ጊዜያዊ የስራና ማረፊያ ቦታዎችን ያጠቃልላል፤ | 2. Definitions In this Regulation, unless the context requires otherwise: 1/ “palace” means any premise where the head of government or head of state works or resides including the Heads of State and Government Palaces, Premises of the House of the Peoples Representatives, VIP rooms of a Bole international airport terminals, and sojourn places; |

፪/ “የመሪዎች ቤተሰብ ማለት” የጠቅላይ ሚኒስትሩ፣ የርዕሰ ብሄሩና የምክትል ጠቅላይ ሚኒስትሩ የትዳር አጋሮች እና በስራቸው የሚተዳደሩ እስከ 21 ዓመት የሆናቸው ልጆቻቸውን ያጠቃልላል፤

፫/ “ግቢ” ማለት በጥበቃ ኃይሉ ጥበቃ የሚሸፈን ሕንጻ ዙሪያ፣ በውስጥ ያሉትን ቢሮዎች፣ ወደ ግቢ የሚገቡና የሚወጡ ማናቸውንም ሰዎች፣ ቁሶችን፣ ቴክኖሎጂዎችን፣ በግቢ ውስጥ የሚገኙ ሀብቶችንና መሠረተ ልማቶችን ያጠቃልላል፤

፬/ “አስፈላጊ ቴክኖሎጂ” ማለት በዚህ ደንብ የጥበቃ ሽፋን ያገኙ መሪዎችንና የቤተሰቦቻቸውን ደህንነት ለመጠበቅ የሚያግዝ፣ ተሽከርካሪ፣ ሰው አልባ አውሮፕላን፣ ሂሊኮፕተር፣ ደረጃውን የጠበቀ ትጥቅ፣ እንስሳትና ሌሎች የኢንፎርሜሽንና ኮሚኒኬሽን ቴክኖሎጂን ያጠቃልላል፤

፭/ “መለዩ ለባሽ ኃይል” ማለት በዋናነት የጥበቃ፣ ፍተሻና እጀባ ሥራ የሚሰራው የታጠቀ ኃይል ነው፤

፮/ “የመንግሥትና የሀገር መሪዎች” ማለት እንደቅደም ተከተሉ ጠቅላይ ሚኒስትር፣ ምክትል ጠቅላይ ሚኒስትር እና ርዕሰ ብሔር ነው፤

፯/ “ድጋፍ ሰጪ ኃይል” ማለት የተለያየ የተፈጥሮ ሳይንስ፣ የማህበራዊ ሳይንስና ቴክኒካዊ እውቀት ያላቸው ሙያተኞች የተሰባሰቡበት ኃይል ነው፤

፰/ “ኦፕሬሽናል” ማለት የዕዝ ሰንሰለት እና በዚህ ደንብ የተደነገጉትን ዋና ተግባራት ያጠቃልላል፤

፱/ “አስተዳደራዊ ሥራዎች” ማለት ከሰው ኃይል አስተዳደር፣ ከበጀት አስተዳደርና ሌሎች ተዛማጅ ስራዎች ጋር የተያያዘ ሥራ ነው፤

፲/ “ሚኒስቴር” ወይም “ሚኒስትር” ማለት እንደቅደም ተከተሉ የሀገር መከላከያ ሚኒስቴርና ሚኒስትር ነው፤

2/ “family members” means spouses and children below age of 21 living together the Heads of State and Government;

3/ “premise” includes surrounding of the building, offices, person entering and exiting, materials, technologies, assets and infrastructures found under the control of the Guard;

4/ “technology” includes vehicles, drones, helicopters, standard weapons, animals and information communication technologies used pursuant to this Regulation for the protection of the Heads of State and Government;

5/ “men in uniform” include guard of honors, guards, searching and escorting members who are in uniform;

6/ “head of government and head of state” means the prime minster, deputy prime minister and the president of the republic, respectively;

7/ “supporting staff” means group of professionals equipped with diverse knowledge of natural science, social science, and technical capability;

8/ “operational” include chain of command and main powers and duties stipulated under this Regulation;

9/ “administrative activities” means human resource management, property administration and other activities related with such activities;

10/ “Ministry” or “Minister” means the Ministry or Minister of Defense, respectively;

፲፩/ ማንኛውም በወንድ ፆታ የተገለፀው የሴትንም ፆታ ይጨምራል።

፫. መቋቋም

፩/ የሪፐብሊኩ የጥበቃ ኃይል (ከዚህ በኋላ “የጥበቃ ኃይል” እየተባለ የሚጠራ) የሕግ ሰውነት ያለው ራሱን የቻለ የፌዴራል መንግሥት መስሪያ ቤት ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል።

፪/ የጥበቃ ኃይሉ ለኦፕሬሽናል ሥራዎች ተጠሪነቱ ለጠቅላይ ሚኒስትር ጽሕፈት ቤት ሲሆን፤ ለአስተዳደራዊ ጉዳዮች ሲባል ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ይሆናል።

፬. ዋና መስሪያ ቤት

የጥበቃ ኃይሉ ዋና መስሪያ ቤት በአዲስ አበባ ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ በማንኛውም ስፍራ ጊዜያዊ ጽሕፈት ቤት ሊኖረው ይችላል።

፭. ዓላማ

የጥበቃ ኃይሉ ዓላማ አስፈላጊ እርምጃ ለመውሰድ የሚያስችለውን ቅደመ ዝግጅት በማድረግ የመንግሥትና የሀገር መሪዎችን ደህንነትና ቤተ መንግሥትን መጠበቅ ነው።

፮. የጥበቃ ኃይሉ ተግባርና ኃላፊነት

የጥበቃ ኃይሉ የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነቶች ይኖሩታል፦

፩/ የቤተ መንግሥት ጥበቃ የአሠራር ሥርዓትና ስታንዳርድ አዘጋጅቶ ለጠቅላይ ሚኒስትሩ ያቀርባል ሲፀድቅም በኃላፊነት ይፈጽማል፤

፪/ የሰው ኃይል ምልመላ፣ ስልጠና፣ ወቅታዊ ግምገማና ዝውውር ወይም ስንብት መመሪያዎችን አዘጋጅቶ ለጠቅላይ ሚኒስትር ጽሕፈት ቤት ያቀርባል ሲፀድቅም በኃላፊነት ያስፈጽማል፤

፫/ ከሚኒስቴሩና ከሌሎች የሚመለከታቸው አካላት ጋር በመቀናጀት አስፈላጊ የሰው ኃይል ይመለምላል፣ ያሰለጥናል ይቀጥራል፣ ያሰማራል፤

11/ Any expression in the masculine gender includes the feminine.

3. Establishment

1/ The Republican Guard (hereinafter called the “Guard”) is hereby established as federal government office having its own legal personality.

2/ The Guard shall, operationally accountable to the Office of the Prime Minister and administratively be accountable to the Ministry.

4. Head Office

The head Office of the Guard shall be in Addis Ababa and it may have temporary offices elsewhere as may be necessary.

5. Objectives

The Guard shall have the objectives to protect security of the Heads of State and Government; and prepare beforehand to take any necessary measure for the protection of same.

6. Powers and Duties of the Guard

The Guard shall have the following powers and duties:

1/ prepare and submit procedures and standards, and implement same up on approval by the Prime Minister;

2/ prepare and submit to the Prime Minister Office, directives related to human resource recruitment, training, periodic evaluation, transfer and dismissal, and implement same upon approval;

3/ in coordination with the Ministry and appropriate organs recruit, train, employ and deploy appropriate human resource;

| | |
|---|---|
| ፬/ ለተልዕኮው አፈጻጸም የሚያስፈልጉት ማንኛውም ዓለም አቀፍ ደረጃውን የጠበቀ፤ ቁሳቁስ፣ ተሽከርካሪ፤ ትጥቅና አስፈላጊ ቴክኖሎጂ ይታጠቃል፤ | 4/ equip itself with materials, vehicles, weapons, and appropriate technologies that comply with international standards and important for the execution of the mission; |
| ፭/ በዚህ አንቀጽ ንኡስ አንቀጽ (፬) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ የሚያስፈልገውን ድጋፍ በጊዜያዊነት ከሌሎች ተቋማት ያገኛል፤ | 5/ without prejudice to sub-article (4) of this Article, whenever necessary, request and obtain appropriate provisional support from other organs; |
| ፮/ የጠቅላይ ሚኒስትሩንና የቤተሰቡን፣ እንዲሁም የርዕሰ ብሔሩንና የምክትል ጠቅላይ ሚኒስትሩንና ቤተሰቦቻቸውን ድህንነት ያረጋግጣል፤ | 6/ ensure security of the Prime Minister and their family members, and Head of State and Deputy Prime Minister and their family members; |
| ፯/ በዚህ አንቀጽ ንኡስ አንቀጽ (፮) የተጠቀሰው እንደተጠበቀ ሆኖ የድህንነት ጥበቃው የቀድሞ ርዕሰ ብሔርን፣ የቀድሞ ጠቅላይ ሚኒስትርን፣ የቀድሞ ምክትል ጠቅላይ ሚኒስትርንና ቤተሰቦቻቸውንም የሚያካትት ሲሆን፣ በምክትል ጠቅላይ ሚኒስትር ማዕረግ የተሾሙትን አያካትትም፤ | 7/ without prejudice to sub-article (6) of this Article the protection extends to the outgoing Prime Ministers and his family, outgoing Head of State and Deputy Prime Minister and their families; and it does not include appointee with the Rank of Deputy Prime Minister; |
| ፰/ ወደ ሀገር ውስጥ ለሚገቡ የሌሎች ሀገራት የመንግሥትና የሀገር መሪዎች፣ የዓለም አቀፍ ድርጅቶች ኃላፊዎችን እንዲሁም በዚህ ደረጃ ለሚታዩ ሰዎች ጥበቃ ያደርጋል፤ | 8/ provide protection to the visiting foreign Heads of State and Government, Heads of International Organizations and individuals having such status; |
| ፱/ የክብር ዘብ አገልግሎት ይሰጣል፤ | 9/ provide gourd of honor services; |
| ፲/ ልዩ ተልዕኮውን ታሳቢ በማድረግ ለተልዕኮ አፈጻጸም የሚያስፈልጉትን አደረጃጀቶች አጥንቶ ለጠቅላይ ሚኒስትሩ ያቀርባል፤ ሲጸድቅም በኃላፊነት ያስፈጽማል፤ | 10/ conduct studies prepare and submit to the Prime Minister necessary structure and units that help for the accomplishment of mission and implement same upon approval; |
| ፲፩/ የሀገርና የመንግሥት መሪዎችን ድህንነትና ቤተ መንግሥትን ለመጠበቅ አስፈላጊ እርምጃ ይወስዳል፤ | 11/ take necessary measures to ensure the security of head of states and governments; |
| ፲፪/ የንብረት ባለቤት ይሆናል፣ ውል ይዋዋላል፣ በራሱ ስም ይከሳል፣ ይከሰሳል፤ | 12/ own property, enter into contract, sue and be sued in its own name; |
| ፲፫/ ዓላማውን ለማስፈጸም የሚረዱ ሌሎች ተዛማጅ ተግባራትን ያከናውናል። | 13/ undertake other related activities that are supporting the attainment of its objectives. |

፮. የጥበቃ ኃይሉ አደረጃጀት

የጥበቃ ኃይሉ፦

፩/በመንግሥት የሚሾሙ አዛዥና ምክትል አዛዦች፤

፪/ እንዲሁም አስፈላጊ መለዩ ለባሽና ሌሎች ድጋፍ ሰጪ ሲቪል ሠራተኞች ይኖሩታል።

፯. የአዛዥ ሥልጣንና ተግባር

አዛዥ ለኦፕሬሽናል ጉዳዮች ተጠሪነቱ ለጠቅላይ ሚኒስትር ጽሕፈት ቤት፤ ለአስተዳደራዊ ጉዳዮች ሲባል ተጠሪነቱ ለሚኒስትሩ ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፦

፩/ የጥበቃ ኃይሉን ሥራዎች ይመራል፤ ያስተዳድራል፤ ያዛል፤

፪/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) አጠቃላይ አገላለጽ እንደተጠበቀ ሆኖ፤ አዛዥ፦

ሀ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮ የተመለከቱትን የጥበቃ ኃይሉን ሥልጣንና ተግባር በሥራ ላይ ያውላል፤

ለ) በሚወጡ መመሪያዎች፤ የአሠራር ሥርዓቶችና ስታንዳርዶች መሠረት ስራውን በበላይነት ያስተባብራል፤

ሐ) እንደ የሁኔታው አዳዲስ አሰራሮችንና አደራጃጀቶችን እያጠና ለውጣኔ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም ተግባራዊ ያደርጋል፤

መ) የጥበቃ ኃይሉ ሠራተኞች የሰራተኞቹን ስብጥር ታሳቢ አድርጎ በጠቅላይ ሚኒስትር ጽሕፈት ቤት በሚፀድቅ መመሪያ መሠረት ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤

ሠ) የጥበቃ ኃይሉን ዓመታዊ የስራ ዕቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለሚኒስትሩ ያቀርባል፤ በመንግሥት ሲፈቀድም በስራ ላይ ያውላል፤

7. Organization of the Guard

The Guard shall have:

- 1/ a Commander and Deputy Commanders to be appointed by the Government; and
- 2/ the essential men in uniform and supporting civil staffs.

8. Powers and Duties of the Commander

The Commander shall be accountable to the Office of the Prime Minister in relation to Operational Activities and be accountable to the Minister with regards to administrative activities and shall have the following powers and duties:

- 1/ lead, manage and command activities of the Guard;
- 2/ without prejudice to the generality of sub-article (1) of this Article, the Commander shall:
 - a) exercise the powers and duties of the Guard provided under Article 6 of this Regulation;
 - b) coordinate activities of the Guard pursuant to the directives, procedures and standards to be issued;
 - c) as may be necessary, conduct studies and submit innovative procedures and structures and implement same upon approval;
 - d) employ and administer, taking into account composition, the employees of the Guard in accordance with the directives approved by the Prime Minister Office;
 - e) prepare and submit to the Ministry annual work program and budget of the Guard, and implement same up on approval by the Government;

ረ) በጥበቃ ኃይሉ በጀትና የሥራ ዕቅድ መሠረት ክፍያዎችን ያፀድቃል፤ ይፈጽማል፤

ሰ) ከሶስተኛ ወገኖች ጋር በሚደርጉ ግንኙነቶች ሁሉ የጥበቃ ኃይሉን ይወክላል፤

ሸ) የጥበቃ ኃይሉ ከአፕሬሽናል ውጭ ያሉትን የሥራ ክንውኖችና የሂሳብ ሪፖርቶች አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል።

፫/ አዛዥ ለሥራ ቅልጥፍና ሲባል ከስልጣኑና ተግባሩ በከፊል ለየጥበቃ ኃይሉ ምክትል አዛዦችና ሌሎች ሠራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል።

፱. የምክትል አዛዥ ሥልጣንና ተግባር

ምክትል አዛዥ ተጠሪነቱ ለአዛዥ ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፦

፩/ በጠቅላይ ሚኒስቴር ጽህፈት ቤት በሚጸድቅ የስልጣን ውክልና መመሪያ መሰረት የተሰጡ ሥልጣንና ተግባራትን ያከናውናል፤

፪/ ከአዛዥ ተለይተው የሚሰጡ ሥልጣንና ተግባራትን ያከናውናል፤

፫/ አዛዥ በሌለበት ጊዜ የሥልጣን ውክልና ያልተሰጠ እንደሆነ በማዕረግ ቅድሚያ ያለው ምክትል አዛዥ በዚህ ደንብ ለአዛዥ የተሰጡትን ሥልጣንና ተግባራት በኃላፊነት ያከናውናል።

፲. የጥበቃ ኃይሉ በጀት

የጥበቃ ኃይሉ በጀት በመንግሥት ይመደባል።

፲፩. ስለሒሳብ መዛግብት

፩/ የጥበቃ ኃይሉ የተሟላና ትክክለኛ የሆኑ የሒሳብ መዛግብት ይይዛል።

፪/ የጥበቃ ኃይሉ የሒሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በዋናው አዲተር ወይም ዋናው አዲተር በሚሰይመው አዲተር በየዓመቱ ይመረመራሉ።

f) effect or approve expenditure in accordance with the approved budget and work program of the Guard;

g) represent the Guard in all its dealings with third parties;

h) except operational issues, prepare and submit to the Ministry the performance and financial reports of the Guard.

3/ The Commander may delegate part of his powers and duties to Deputy Commanders and other staffs of the Guard to the extent necessary for the efficient performance of the activities of the Guard.

9. Powers and Duties of the Deputy Commanders

The Deputy Commanders shall be accountable to the Commander and shall have the following powers and duties:

1/ exercise powers and duties specifically provided to him in the power delegation directives issued by the Prime Minister Office;

2/ lead and carry out duties specifically provided to him by the Commander;

3/ in the absence of the Commander, where there is no delegation, the deputy commander having seniority in rank shall exercise the powers and duties of the Commander.

10. Budget

The Guard's budget shall be allocated by the Government.

11. Books of Accounts

1/ The Guard shall keep complete and accurate books of accounts.

2/ The books of accounts of the Guard shall be audited annually by the Auditor General or by auditors assigned by the Auditor General.

፲፪. የመተባበር ግዴታ

፩/ ማንኛውም የፌዴራል ወይም የክልል የጸጥታና ሕግ አስፈጻሚ አካል እና ሌላ ተቋም በዚህ ደንብ የተሰጠውን ተልዕኮ ለማስፈጸም ሲባል ከጥበቃ ኃይሉ ለሚቀርብለት የትብብር ጥያቄ የመተባበር ግዴታ አለበት።

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተገለጸው ትብብር፣ የሰው ኃይል፣ ተሽከርካሪ፣ ቢሮ፣ መረጃ ወይም ሌላ ቁሳዊና ኢቁሳዊ ሀብት ሊሆን ይችላል።

፲፫. ስለመብት መተላለፍ

ከቤተ መንግሥት ጥበቃ፤ እጀባና የክብር ዘብ አገልግሎት ጋር ተያያዥነት ያላቸው ማናቸውም ቁሳዊና ሌሎች ተዛማጅ ሀብቶች በዚህ ደንብ መሠረት ለጥበቃ ኃይሉ ተላልፏል።

፲፬. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

የጠቅላይ ሚኒስትር ጽሕፈት ቤት ይህንን ደንብ ለማስፈጸም መመሪዎችን ያወጣል።

፲፭. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ ደንብ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሰኔ ፲፩ ቀን ፪ሺ፲ ዓ.ም

ዶ/ር አብይ አሕመድ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ጠቅላይ
ሚኒስትር

12. Duty to Cooperate

1/ Any security or intelligent organ, Federal or Regional government and other organ, when requested by the Guard, shall have obligation to cooperate with the Guard for the accomplishment of the mission provided under this Regulation.

2/ The cooperation to be requested by the Guard pursuant to sub-article (1) of this Article could be human power, vehicle, office, information, or other tangible or intangible asset.

13. Transfer of Rights

The rights of any physical and related property owned for the purpose of palace protection, escorting and guard of honor services and related rights are hereby transferred to the Guard according this to Regulation.

14. Power to Issue Directive

The Office of the Prime Minister shall issue directives necessary for the implementation of this Regulation.

15. Effective Date

This Regulation shall enter into force on the date of their publication on the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 18th day of June 2018.

ABIY AHMED (DR.)

PRIME MINISTER OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA